TADOKU JUNIOR　せかいのなぜなに神話　★★★★☆ ながい　1232語

How Summer came to the Earth

夏が地上にやってきたわけ

Florence Holbrook（1902年の本）　原文そのまま　朗読：Raybrite

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　夏を見たことのない男の子が「夏をとってきて！」と泣きました。お父さんのりょうしは動物たちと、空の上の夏の国をめざします。



PART I.

There was once a boy on the earth who was old enough to have a bow and arrows, but who had never seen a summer. He had no idea how it would look to have leaves on the trees, for he had never seen any such things. As for the songs of birds, he may have heard them in his dreams, but he never heard them when he was not asleep. If any one had asked, "Do you not like to walk on the soft grass?" he would have answered, "What is grass? I never saw any."

The reason why this boy had never heard of summer was because there had never been a summer on the earth. Far to the north the earth was covered with thick

ice, and even farther south, where the boy lived, the ground was rarely free from ice and snow.

The boy's father was called the fisher. He taught his little son to hunt, and made him a bow like his own, only smaller. The boy was proud of his arrows, and was always happy when he went out to hunt. He had often shot a lynx, and once or twice he had shot a wolverine. Sometimes it chanced that he found nothing to shoot, and then he was not happy, for he realized how cold it was. His fingers ached, and his feet ached, and the end of his nose ached. "Oh, if I could only carry the wigwam fire about with me!" he cried, for he had no idea of any other warmth than that which came from the fire.

Now it chanced that Adjidaumo, the squirrel, was on a tree over the boy's head, and he heard this cry. He dropped a piece of ice upon the end of the boy's little red nose, and the boy bent his bow. Then he realized who it was, and he cried, "O Adjidaumo, you are warm. You have no fingers to ache with the cold. I am warm just twice a day, once in the morning and once at night."

"Boys do not know much," replied Adjidaumo, dancing lightly on the topmost bough. "The end of my nose is warm, and I have no fingers like yours to be cold, but if I had chanced to have any, I have an idea that would have kept them warm."

"What is an idea?" asked the boy.

"An idea is something that is better than a fire," replied the squirrel, "for you can carry an idea about with you, and you have to leave the fire at home. A lynx has an idea sometimes, and a wolverine has one sometimes, but a squirrel has one twice as often as a boy."

The poor boy was too cold to be angry, and he begged, "Adjidaumo, if there is any way for me to keep warm, will you not tell me what it is? A lynx would be more kind to me than you are, and I am sure a wolverine would tell me."

Adjidaumo had rarely been cold, but when he realized how cold the boy was, he was sorry for him, and he said, "All you have to do is to go home and cry. When your father says, 'Why do you cry?' answer nothing but 'Boo-hoo, boo-hoo, boo-hoo! Get me summer, get me summer!'"

Now this boy rarely cried, but his hands and feet were so very cold that he thought he would do as the squirrel had told him, and he started for home. As soon as he reached the wigwam, he threw himself down upon the ground and cried. He cried so hard that his tears made a river that ran out of the wigwam door. It was a frozen river, of course, but when the fisher saw it, he knew it was made of the tears of his little son. "What are you crying for?" he asked, but all the boy answered was "Boo-hoo, boo-hoo! Get me summer, father, get me summer!"

"Summer," repeated the fisher thoughtfully. "It is not easy to get summer, but I will find it if I can."

PART II.

The fisher made a great feast for the animals that he thought could help him to find summer. The otter, the lynx, the badger, and the wolverine came. After they had eaten, the hunter told them what he wished to do, and they all set out to find summer.

For many days they traveled, and at last they came to a high mountain upon whose summit the sky seemed to rest.

"That is where summer is," declared the badger. "All we have to do is to climb to the summit and take it from the heavens." So they all climbed and climbed, till it seemed as if they would never reach the top. After a long time they were on the very highest summit, but the heavens were above them.

"We cannot reach it," said the fisher.

"Let us try," said the lynx.

"I will try first," said the otter. So the otter sprang up with all his might, but he could not touch the heavens. He rolled down the side of the mountain, and then he ran home. The badger tried, and the beaver tried, and the lynx tried, but not one of them could leap far enough to reach the heavens. "Now I will try," said the wolverine. "I am not going to climb away up here for nothing." The fisher watched most eagerly, for he thought, "There's my boy at home crying, and what shall I do if I cannot get the summer for him?"

The wolverine leaped farther than any wolverine ever leaped before, and he went where no animal on the earth had ever been before, for he went straight through the floor of the heavens. Of course the fisher followed, and there they were in a more lovely place than any one on the earth had ever dreamed of, for they were in the land of summer, and summer had never come to the earth.

The soft, warm air went down through the hole in the floor and spread over the earth. Birds flew down, singing happily as they flew, and all kinds of flowers that are on the earth to-day made their way through the hole as fast as they could, for they knew all about the little boy in the wigwam who was wishing that summer would come.

Now there were people in the heavens, and when they found that summer was going down to the earth through the hole in the floor, they cried out to the Great Spirit, "Take summer away from him, take it away from him!" and they shot their arrows at the fisher and the wolverine. The wolverine dropped through the hole, but the fisher was not quick enough, and he could not get away.

The Great Spirit said, "The heavens have the summer all the year, but the earth shall have summer half the year. I shall close the hole in the floor so the fisher cannot go down to earth again, but I will make him into a fish and give him a place in the heavens."

When the Indians look up at the sky, they see a fish in the stars, and they say, "That is the good fisher who gave us the beautiful summer."

その1

むかし、地上にひとりの男の子がいました。弓と矢を持てるくらい大きくなっていましたが、夏を一度も見たことがありませんでした。木に葉っぱがついているとどんなふうに見えるのか、男の子には見当もつきませんでした。そんなものは見たことがなかったからです。鳥の歌も、ゆめの中では聞いたことがあったかもしれませんが、目がさめているときには一度も聞いたことがありませんでした。もしだれかが「やわらかい草の上を歩くのは好き？」と聞いたら、男の子はこう答えたでしょう。「草って何？見たことないよ。」

この男の子が夏のことを聞いたこともなかったのは、地上に夏が一度も来たことがなかったからです。北のほうでは、地面はぶあつい氷におおわれていて、男の子がすんでいるもっと南のほうでも、地面から氷や雪が消えることはめったにありませんでした。

男の子のお父さんは「りょうし」とよばれていました。お父さんは、小さなむすこにかりを教え、自分のと同じ、でももっと小さい弓を作ってやりました。男の子は自分の矢がじまんで、かりに出かけるときはいつもうきうきしていました。オオヤマネコをしとめたことは何度もあり、クズリをしとめたことも一、二度ありました。ときには、えものが何も見つからないこともありました。そんなときは楽しくありませんでした。どんなに寒いかを思い知るからです。指はいたくなり、足もいたくなり、鼻の先もいたくなりました。「ああ、テントの家の火を持ち歩けたらいいのに！」と男の子はさけびました。火のあたたかさのほかに、あたたかさというものを知らなかったのです。

ちょうどそのとき、リスのアジダウモが男の子の頭の上の木にいて、このさけび声を聞きました。リスが男の子の小さな赤い鼻の先に氷のかけらを落とすと、男の子は弓を引きました。それから、だれだかわかって、さけびました。「ああ、アジダウモ、きみはあたたかいんだね。寒さでいたくなる指もないし。ぼくがあたたかいのは一日に二回だけ、朝に一回と夜に一回なんだ。」

「男の子って、ものを知らないね」とアジダウモは、いちばん上のえだでかるくおどりながら答えました。「ぼくの鼻の先はあたたかいし、きみのような寒くなる指もない。でも、もし指があったとしても、それをあたためる『考え』を持っているよ。」

「『考え』って何？」と男の子はたずねました。

「『考え』っていうのは、火よりもいいものさ」とリスは答えました。「『考え』は持ち歩けるけど、火は家においてこなくちゃならないからね。オオヤマネコもときどき『考え』を持っているし、クズリもときどきは持っている。でもリスは、男の子の二倍もよく持っているのさ。」

かわいそうな男の子は、寒すぎておこる気にもなれず、たのみました。「アジダウモ、あたたかくしていられる方法があるなら、どうか教えてくれないかい？オオヤマネコだって、きみよりはやさしくしてくれるよ。クズリならきっと教えてくれるのに。」

アジダウモはめったに寒い思いをしたことがありませんでしたが、男の子がどんなに寒いかわかると、かわいそうになって言いました。「家に帰って泣けばいいんだよ。お父さんが『どうして泣いているんだ？』と

聞いたら、こう言うだけでいい。『えーん、えーん、えーん！夏をとってきて、夏をとってきて！』ってね。」

この男の子はめったに泣かない子でしたが、手も足もあまりにつめたかったので、リスに言われたとおりにしようと思って、家へ向かいました。テントの家に着くとすぐ、男の子は地面につっぷして泣きました。あまりにはげしく泣いたので、なみだが川になって、テントの戸口から流れ出ました。もちろん、それはこおった川でしたが、りょうしはそれを見て、小さなむすこのなみだでできた川だとわかりました。「どうして泣いているんだ？」とお父さんはたずねましたが、男の子の答えは「えーん、えーん！夏をとってきて、お父さん、夏をとってきて！」だけでした。

「夏か」と、りょうしは考えこみながらくりかえしました。「夏をとってくるのはかんたんではないが、できるものなら見つけてこよう。」

その2

りょうしは、夏をさがすのをてつだってくれそうな動物たちのために、大きなごちそうの会をひらきました。カワウソ、オオヤマネコ、アナグマ、クズリがやってきました。みんなが食べおわると、りょうしはやりたいことを話し、みんなで夏をさがしに出かけました。

何日も旅をつづけ、とうとう、てっぺんに空がのっているように見える高い山に着きました。

「あそこに夏があるんだ」とアナグマが言いきりました。「てっぺんまでのぼって、空から夏をとってくればいいのさ。」そこでみんなは、のぼってのぼって、いつまでたってもてっぺんに着かないように思えるほどのぼりました。長い時間がたって、いちばん高いてっぺんに着きましたが、空はまだ頭の上でした。

「とどかないな」とりょうしが言いました。

「やってみよう」とオオヤマネコが言いました。

「ぼくがさいしょにやってみる」とカワウソが言いました。カワウソは力いっぱいとび上がりましたが、空にはさわれませんでした。カワウソは山の斜面をころがり落ちて、そのまま家へ走って帰ってしまいました。アナグマもやってみて、ビーバーもやってみて、オオヤマネコもやってみましたが、空にとどくほど高くとべたものは、ひとりもいませんでした。「こんどはぼくがやってみる」とクズリが言いました。「こんなに高くまでのぼってきて、何もしないで帰るもんか。」りょうしは、夢中で見まもりました。「家ではむすこが泣いている。夏をとってやれなかったら、どうしよう」と思っていたのです。

クズリは、今までのどんなクズリよりも高くとびました。そして、地上のどんな動物も行ったことのないところへ行きました。空の床をつきぬけたのです。もちろん、りょうしもあとにつづきました。するとそこは、地上のだれもゆめに見たことがないほど美しい場所でした。そこは夏の国だったのです。地上には、まだ一度も夏が来たことがありませんでした。

やわらかくあたたかい空気が、床のあなから下へ流れていき、地上にひろがりました。鳥たちが楽しそうに歌いながらとびおりていき、今地上にあるいろいろな花も、できるだけ早くそのあなを通っていきました。夏が来るのをねがっている、テントの家の小さな男の子のことを、みんなよく知っていたからです。

さて、空の上には人々がいました。人々は、夏が床のあなから地上へおりていくのに気づくと、大いなる神さまにさけびました。「あいつから夏をとりかえしてください、とりかえしてください！」そして、りょうしとクズリに矢をいかけました。クズリはあなからとびおりましたが、りょうしはまにあわず、にげられませんでした。

大いなる神さまは言いました。「空の国には一年じゅう夏がある。だが、地上にも一年の半分は夏があるようにしよう。床のあなはとじるので、りょうしはもう地上へはもどれない。だが、りょうしを魚にして、空に場所をあたえよう。」

アメリカにむかしからくらす人びとが空を見上げると、星の中に一ぴきの魚が見えます。そして人びとは「あれが、わたしたちに美しい夏をくれた、やさしいりょうしだよ」と言うのです。

たんご と クイズ 夏が地上にやってきたわけ

bow 弓	arrows 矢	summer 夏
ice 氷	squirrel リス	nose 鼻
otter カワウソ	fish 魚	

Q1 男の子に「泣けばいい」と教えたのはだれ？

① クズリ　② お父さん　③ リスのアジダウモ

Q2 男の子のなみだは何になった？

① こおった川　② 雪だるま　③ 雨

Q3 空の床をつきぬけたのはだれ？

① カワウソ　② クズリ　③ アナグマ

こたえ

Q1 ③ リスのアジダウモが「家に帰って泣けばいいんだよ。『夏をとってきて！』と言うんだ」と教えてくれました。

Q2 ① はげしく泣いたので、なみだが川になってテントの戸口から流れ出ました。こおった川でした。

Q3 ② クズリが今までのどんなクズリよりも高くとんで、空の床をつきぬけ、夏の国へ行きました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #22420（Florence Holbrook、1902年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Raybrite（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。